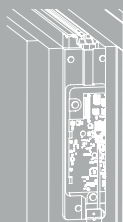
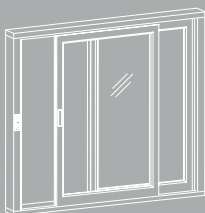




**HAUTAU**  
A MACO Group Company

# HS Comfort Drive

FERRURES LEVANTES-COULISSANTES /  
AUTOMATISATION DES FENÊTRES



24 V DC

Manuel d'utilisation et d'entretien pour  
HS Comfort Drive  
**UTILISATEUR FINAL**

**Copie des instructions  
originales**



## Table des matières

Utilisation prévue	4
Raisonnement prévisible Mauvaise utilisation	5
Consignes de sécurité et avertissements	7
Instructions d'utilisation	11
Déverrouillage d'urgence	15
Dépannage	17
Instructions de nettoyage/d'entretien	18
Instructions d'entretien	19
Pièces de rechange, service après-vente	22
Certificats et déclarations	22
Garantie	22
Élimination	22



### **AVERTISSEMENT !**

Ce manuel d'utilisation et d'entretien est destiné à l'utilisateur (utilisateur final) et doit être conservé. Pour des raisons de sécurité, tous les utilisateurs doivent être informés de son contenu.

**Si l'information de tous les utilisateurs n'est pas garantie, un autocollant doit être apposé de manière bien visible sur l'élément (soulevant-coulissant) ou sur le vantail coulissant ! Ces autocollants peuvent être demandés au fabricant de votre élément coulissant (à levage).**

**Le non-respect des consignes susmentionnées augmente le risque de décès ou de blessures graves dues au fonctionnement de l'entraînement électrique.**

## Utilisation prévue

Raccordement électrique : 24 V DC (bloc d'alimentation : 230 V AC).

Le HS Comfort Drive fait partie de la famille de produits des ferrures pour fenêtres et portes-fenêtres soulevantes-coulissantes selon EN 13126-16. La fenêtre coulissante (à levage) actionnée par une force avec deux éléments de vantail coulissant horizontalement sert d'entrée/sortie secondaire entre deux zones séparées l'une de l'autre, pour relier les espaces extérieurs et intérieurs.

Utilisation du HS Comfort Drive uniquement pour les vantaux d'un poids maximal de 330 kg (protection anti-pincement intégrée).



### AVERTISSEMENT

**Pour des poids de vantail de 330 ... 440 kg, des dispositifs de sécurité supplémentaires doivent être installés, en fonction de l'évaluation des risques, comme par exemple un rideau lumineux, un détecteur de présence ou un interrupteur à clé.**

L'élément complet ne peut être monté que verticalement.

Pour l'entretien, tous les composants de l'élément coulissant (de levage) doivent être librement accessibles.

En position fermée, le vantail (schéma A) ou les vantaux (schéma C) sont abaissés et verrouillés par des gâches ou des verrous.

Pour la version avec moteur de levage : en cas de panne d'énergie, le vantail coulissant peut être soulevé/abaissé à l'aide d'un déverrouillage de secours enfichable et déplacé lentement à la main. Un déverrouillage/verrouillage en position fermée/ouverte est ainsi possible.

## Raisonnement prévisible Mauvaise utilisation

**Toute utilisation ou tout traitement des produits dépassant le cadre de l'utilisation prévue ou d'un autre type est considéré comme une mauvaise utilisation et peut entraîner des situations dangereuses !**



### **DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION !**

Une mauvaise utilisation de l'élément coulissant (de levage) peut entraîner des situations mortelles ou dangereuses telles que des blessures aux personnes et des dommages aux autres biens. Les utilisations suivantes, en particulier, sont à proscrire (voir également les consignes de sécurité et les avertissements) :

- › l'introduction d'obstacles dans la zone d'ouverture entre le dormant et le ou les vantaux coulissants
- › l'application intentionnelle ou l'autorisation par négligence de charges supplémentaires agissant sur l'élément coulissant (à levage) / le vantail coulissant
- › le claquement ou la pression intentionnels ou incontrôlés des vantaux coulissants contre le dormant ; ceci peut détruire les ferrures, les matériaux du cadre ou d'autres pièces des vantaux coulissants ou de l'élément coulissant (à levage)
- › l'utilisation de l'élément coulissant (à levage) comme porte coupe-feu, pare-fumée ou de secours
- › le nettoyage humide de composants électriques, ce qui peut entraîner choc électrique peut en résulter.  
Danger de mort !



### **AVERTISSEMENT !**

**En cas de dommages évidents ou visibles pour tout le monde ou de fonctionnement défectueux, l'élément coulissant (de levage) ne doit plus être actionné et doit être immédiatement remis en état par une entreprise spécialisée avant toute nouvelle utilisation !**



### **IMPORTANT !**

**Toute réclamation de quelque nature que ce soit pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'une mauvaise utilisation est exclue !**

## Raisonnement prévisible Mauvaise utilisation (suite)

### Remarque sur les restrictions d'utilisation :

Les vantaux coulissants ouverts ainsi que les vantaux coulissants non verrouillés n'atteignent qu'une fonction d'écran.

Ils ne répondent pas aux exigences

- › l'étanchéité des joints
- › l'étanchéité à la pluie battante
- › l'isolation acoustique
- › l'isolation thermique
- › la résistance à l'effraction

En cas d'utilisation du boîtier WLAN, la commande de l'élément (soulevé) coulissant depuis l'extérieur (par ex. en cas d'utilisation d'un routeur avec accès VPN) n'est **pas** autorisée.

**L'élément coulissant doit être commandé exclusivement à vue.**

## Consignes de sécurité et avertissements



### **AVERTISSEMENT ! DANGER D'ÉLECTROCUTION !**

Ne raccordez jamais l'entraînement/l'élément de commande à 230 V ! Seul le bloc d'alimentation est relié à 230 V AC.

Ne laissez pas l'eau atteindre les composants électriques !

L'entraînement ne doit être utilisé qu'avec une très basse tension de sécurité.

Dans le cas contraire, il y a danger de mort !



### **RISQUE D'ÉCRASEMENT ET DE COINCEMENT !**

L'entraînement ouvre et ferme automatiquement les vantaux coulissants. Il s'arrête via une coupure de charge.

La force de pression est néanmoins suffisante pour, en cas d'inattention écraser les doigts.



Ne mettez pas la main dans la zone de passage et ne touchez pas à l'entraînement lorsque celui-ci est en marche !

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone de mouvement de l'appareil. Les personnes et les objets ne doivent pas se trouver sur le vantail coulissant.

Si l'élément de vantail coulissant ne dispose d'aucun dispositif de sécurité supplémentaire (rideau lumineux, détecteur de présence), n'utilisez l'entraînement que si vous avez un contact visuel avec le vantail coulissant.

Surveillez le vantail coulissant jusqu'à ce qu'il atteigne la position de fin de course.

Ne passez pas la zone de passage avant que le le vantail coulissant s'est arrêté.

Assurez-vous que les télécommandes ne tombent pas entre les mains d'enfants et qu'elles ne soient utilisées que par des personnes qui ont été formées au fonctionnement de l'élément (élévateur) coulissant télécommandé.

Lors de l'utilisation de la télécommande, la visibilité doit être garantie. Le contact avec le vantail coulissant doit être assuré.

Veillez noter qu'une touche de l'émetteur portatif peut être actionnée par inadvertance (par ex. dans le pantalon ou le sac à main) et que cela peut entraîner un mouvement involontaire du vantail coulissant.

Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement du vantail coulissant lors de son apprentissage.

## Consignes de sécurité et avertissements (suite)



### **DANGER DE BLESSURES, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées !**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



### **REMARQUE IMPORTANTE**

Une mauvaise manipulation met en danger le fonctionnement de l'entraînement. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil ! Aucun objet ni aucune saleté ne doivent être laissés sur le rail de roulement.



## Consignes de sécurité et avertissements (suite)

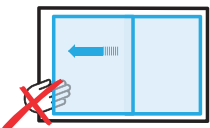
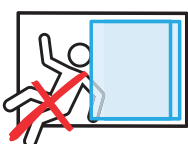
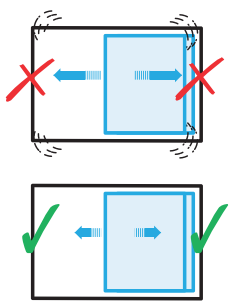
### Remarques relatives à la sécurité

(schéma A ; pour le schéma C, en conséquence) :

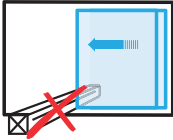
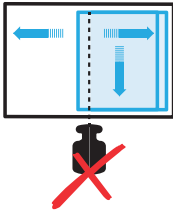

Les symboles suivants illustrent les dangers présents sur l'élément coulissant (de levage) :



**RISQUE DE BLESSURE !**

Symbole	Signification
	<p><b>risque de blessure par coincement de parties du corps dans l'espace d'ouverture entre le vantail et le cadre</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› Lors de la fermeture de vantaux coulissants, ne jamais passer la main entre le vantail et le cadre et toujours agir avec précaution.</li> <li>› Tenir impérativement les enfants et les personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers à l'écart de la zone dangereuse.</li> </ul>
	<p><b>Risque de blessure en cas de chute depuis des éléments coulissants (de levage) ouverts</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› Procéder avec précaution à proximité d'éléments coulissants (de levage) ouverts, ne pas se pencher en avant ni en arrière.</li> <li>› Tenir impérativement les enfants et les personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers à l'écart de la zone dangereuse.</li> </ul>
	<p><b>Risque de blessures et de dommages matériels en cas de fermeture et d'ouverture incontrôlées du vantail.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› S'assurer que le vantail est guidé lentement par l'opérateur sur toute la plage de mouvement jusqu'à la position absolue de fermeture ou d'ouverture. En cas de comportement anormal de l'ouvrant en mouvement, Arrêter la propulsion.</li> </ul>

## Consignes de sécurité et avertissements (suite)

Symbole	Signification
	<p><b>Risque de blessures et de dommages matériels par l'introduction d'obstacles dans l'espace d'ouverture entre le vantail et le cadre.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› Introduction d'obstacles dans l'espace d'ouverture entre s'abstenir d'utiliser les ouvrants et les cadres.</li> </ul>
	<p><b>Risque de blessures et de dommages matériels en raison d'une charge supplémentaire sur le vantail</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› S'abstenir de toute charge supplémentaire sur le vantail.</li> </ul>
	<p><b>Risque de blessure par l'action du vent</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>› Eviter l'action du vent sur l'ouvrant ouvert.</li> <li>› En cas de vent ou de courant d'air, fermer et verrouiller les vantaux coulissants.</li> </ul>



### ATTENTION !

**En cas de dommages visibles ou de fonctionnement défectueux, l'élément coulissant (de levage) ne doit plus être actionné et doit être immédiatement remis en état par une entreprise spécialisée avant toute nouvelle utilisation !**

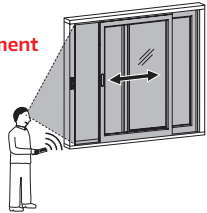
## Instructions d'utilisation



**AVERTISSEMENT!**

Ne pénétrez en aucun cas dans la zone de passage pendant la manœuvre ! Quittez la zone de passage dès que le vantail coulissant se déplace ! Ne mettez pas les mains dans les zones où les doigts, etc. peuvent se rétracter !

Toujours garder un contact visuel avec l'élément lors de l'utilisation ! Veiller à ce qu'aucune autre personne, en particulier des enfants, ainsi que des personnes non autorisées ne se trouvent à proximité. Pas d'animaux ou d'objets dans la zone de passage ou à d'autres critiques se trouvent (■)!



Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves et des dommages matériels !

Schéma A

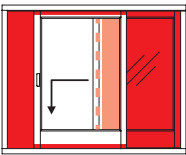
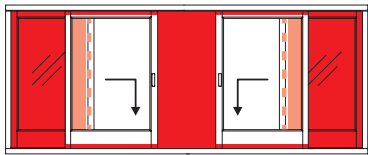


Schéma C



Les éléments coulissants (à levage) ou les vantaux coulissants ouverts représentent toujours une source de danger pour la santé des personnes et des animaux ou pour l'endommagement d'objets !






**AVERTISSEMENT !**

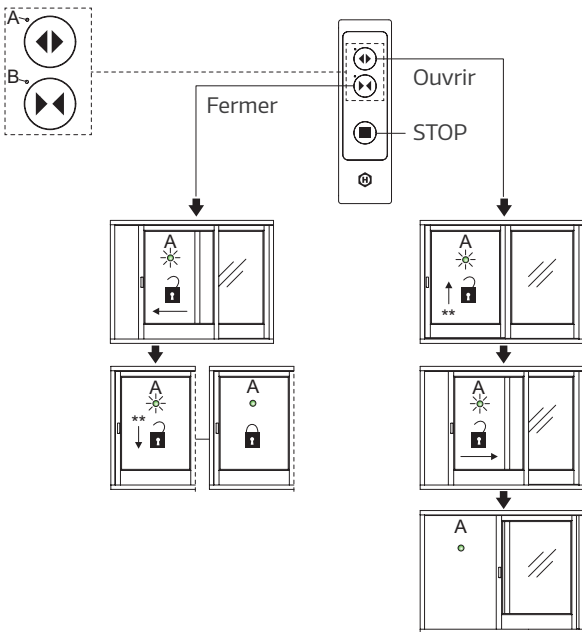
En cas de sollicitation excessive ou d'utilisation inappropriée de la ferrure coulissante (à levage), le vantail peut sauter hors de son guidage, tomber et provoquer ainsi de graves blessures ou la mort. Si, dans des circonstances particulières (utilisation dans des écoles, jardins d'enfants, bâtiments publics, etc.), il faut s'attendre à ce que l'élément coulissant (à levage) ou le vantail coulissant soit soumis à des contraintes excessives, il faut l'empêcher par des mesures appropriées, par exemple en déplaçant le tampon de butée pour réduire la largeur d'ouverture ou en installant un cylindre profilé pour empêcher toute utilisation non autorisée.

**En cas de doute :**

**Consultez le fournisseur de votre élément (soulevé)-coulissant !**

## Utilisation du schéma A

A- 	Le vert s'allume pendant le mouvement de la commande de levage / de déplacement.
B- 	Le jaune s'allume en cas d'erreur.
B- 	Pendant l'initialisation*, le jaune clignote ; à la fin de l'initialisation, les LED se sont éteintes.






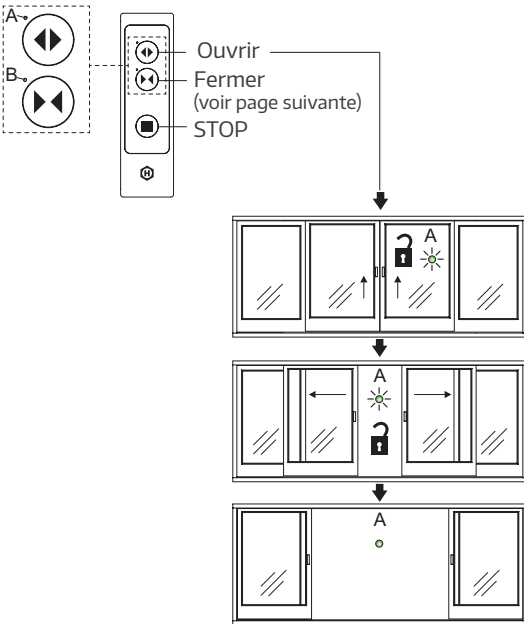
\*) Initiauf = RESET ; l'élément coulissant (de levage) est „réinitialisé“ et subit un processus d'apprentissage.

\*\*\*) Uniquement pour la version avec moteur de levage

Pour les autres éléments de commande (par exemple les boutons de commande à 1 touche), la commande s'effectue en fonction de la ou des touches disponibles.

## Utilisation du schéma C


A 	Le vert s'allume pendant le mouvement de la commande de levage / de déplacement.
B 	Le jaune s'allume en cas d'erreur.
B 	Pendant l'initialisation*, le jaune clignote ; à la fin de l'initialisation, les LED se sont éteintes.




\*) Initiauf = RESET ; l'élément (de levage) coulissant est „réinitialisé“ et subit un processus d'apprentissage

Pour les autres éléments de commande (par exemple les boutons de commande à 1 touche), la commande s'effectue en fonction de la ou des touches disponibles.


## Utilisation du schéma C (suite)

- A  Le vert s'allume pendant le mouvement de la commande de levage / de déplacement.

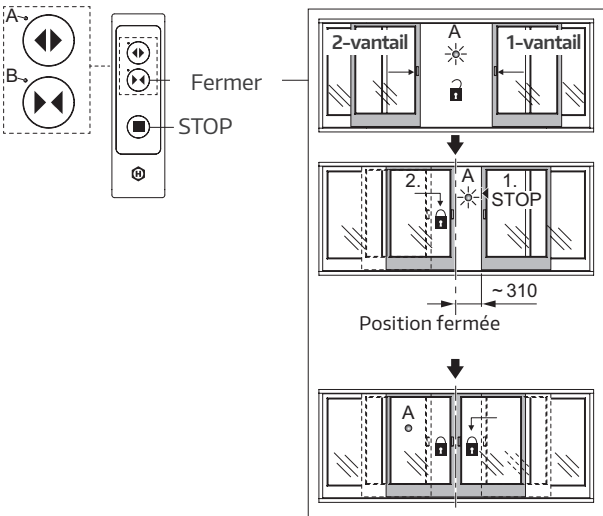
---

- B  Le jaune s'allume en cas d'erreur.

---

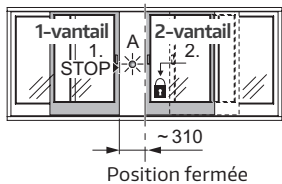
- B  Pendant l'initialisation\*, le jaune clignote ; à la fin de l'initialisation, les LED se sont éteintes.

Exemple : vers la droite ouvrant à 1 vantail



Exemple : vers la gauche ouvrant à 1 vantail

Pour un vantail simple s'ouvrant vers la gauche, le processus de verrouillage est initié comme suit (illustrations inversées par rapport à la disposition ci-dessus) :



\* ) Initiauf = RESET ; l'élément (de levage) coulissant est „réinitialisé“ et subit un processus d'apprentissage

Pour les autres éléments de commande (par exemple les boutons de commande à 1 touche), la commande s'effectue en fonction de la ou des touches disponibles.

## Déverrouillage d'urgence

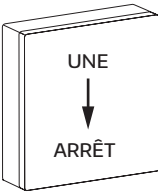


### NOTE IMPORTANTE POUR LE SCHÉMA C :

Lors du déverrouillage, le vantail de marche (1-vantail) doit toujours être déverrouillé avant le vantail de besoin (2-vantail) ! Lors du verrouillage, le vantail de secours (2-vantail) doit toujours être verrouillé avant le vantail d'entrée (1-vantail) ! Dans le cas contraire, le matériel peut être endommagé.

### 1. enlever le couvercle

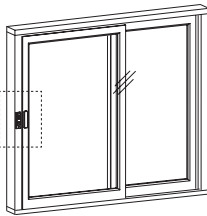
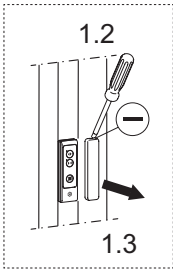
Armoire de sécurité



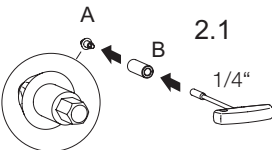
1.1

Couper l'alimentation électrique côté primaire avant le bloc d'alimentation

Exemple : schéma A ;  
pour le schéma C, en conséquence

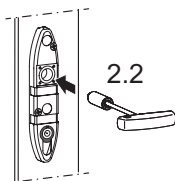


### 2. monter la couronne dentée du déverrouillage d'urgence avec le guide



2.1

Monter la couronne dentée du déverrouillage d'urgence A avec le guide (douille) B sur une clé à douille 1/4".



2.2

Insérer la clé à douille 1/4", la couronne dentée et le guide (douille) dans le trou de la poignée.

## Déverrouillage d'urgence (suite)

### 3. Déverrouillage d'urgence

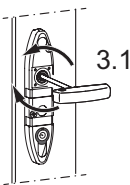
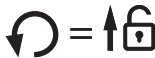


#### IMPORTANT :

Le sens de rotation est toujours celui indiqué ici, c'est-à-dire que **cette indication est valable pour la version gauche et pour la version droite !**



Ne pas utiliser de visseuse sans fil !



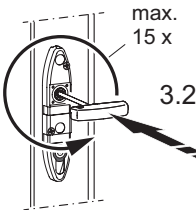
3.1

Remarque importante :

La couronne dentée doit être entièrement insérée.

Ceci est indiqué par un léger vacillement (rotation droite/gauche) est garanti.

Dès que l'on sent une résistance en tournant et que l'on entend un bruit de ronflement, le déverrouillage d'urgence s'enclenche.

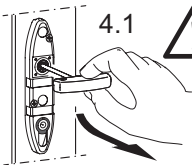


max.  
15 x

3.2

Déverrouillage d'urgence avec une légère pression en direction de l'ouvrant et avec un max. de 15 pleins tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le haut (valable pour la gauche) et s'ouvrant à droite), jusqu'à ce que le vantail peut être poussé (tester chaque fois après un tour). Si le déverrouillage de secours „saute“, il faut augmenter la pression en direction du vantail.

### 4. Démontage du guide (douille) et de la couronne dentée



4.1



#### ATTENTION !

**Le guide (douille) et la denture de l'outil de coupe doivent être retirés de l'ouvrant à l'aide de la clé à douille 1/4". Dans le cas contraire, l'entraînement risque d'être endommagé.**



4.2




Le guide (douille) et la couronne dentée doivent être stockés pour une éventuelle utilisation ultérieure.



## Dépannage

Si l'un des dysfonctionnements suivants se produit, vous pouvez prendre les mesures appropriées conformément au tableau. Si des dysfonctionnements supplémentaires apparaissent dans la suite de l'exploitation, ils peuvent être résolus par le service après-vente.

<p><b>Dysfonctionnements généraux</b> (par exemple, un ou deux ouvrants effectuent des mouvements inattendus ou incomplets)</p>	<p><b>signification :</b> <b>un/les deux servomoteurs linéaires n'est/sont pas raccordé(s)</b></p>
<p><b>Action :</b> Contacter le service !</p>	
<p><b>la LED jaune de l'élément de commande s'allume *</b></p>	<p><b>Signification :</b> Défaut</p>
<p><b>Action :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- appuyer sur la touche (STOP) de l'unité de commande („Reset erreur“, la lumière s'arrête *)</li> <li>- Appuyer sur la touche (HAUT) : si conduite normale : tout est ok ; si la LED jaune reste allumée * : - Réinitialisation du logiciel en appuyant sur la touche (STOP) pendant env. 20 s („Home-Init“ - les deux LED s'allument pendant env. 3 s * - laisser se dérouler Init</li> <li>- si l'on appuie sur la touche (STOP) pendant env. 30 s, une réinitialisation d'usine a lieu („Full-Init“ - les deux LED s'allument pendant env. 3 s * - pour la suite, voir la notice de montage Première mise en service („Full-Init“) - contacter le service après-vente !</li> </ul>	
<p><b>Panne de courant</b></p>	<p><b>Signification :</b> Défaut</p>
<p><b>Action :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- si le vantail est ouvert : Home-Init est nécessaire (la LED jaune clignote *) ; appuyer sur la touche (FERMÉ) du boîtier de commande (le vantail se ferme et met la position à „0“)</li> <li>- si le vantail est fermé : aucune action n'est nécessaire, car le vantail a détecté la position</li> </ul>	
<p> <b>ATTENTION :</b> Pendant le Home-Init, tous les dispositifs de sécurité sont désactivés !</p>	
<p><b>pas de réaction après avoir appuyé sur la touche STOP pendant au moins 30 s</b></p>	<p><b>Signification :</b> Défaut</p>
<p><b>Action :</b> Contacter le service !</p>	
<p><b>Entraînement inversé (le battant recule d'environ 100 mm)</b></p>	<p><b>Signification :</b> Ouvrant heurtée par un obstacle</p>
<p><b>Action :</b> Réinitialisation de l'erreur en appuyant sur la touche (STOP) (la LED jaune cesse de s'allumer *)</p>	

\*) ou séquence de signaux sonores 2x pour le bouton de commande (sur la boîte à boutons)

## Instructions de nettoyage/d'entretien

### Généralités :

Un nettoyage régulier est une condition préalable au maintien de la fonctionnalité et de la longue durée de vie de l'élément (soulevé)-coulissant. Lors du nettoyage des surfaces vitrées et des surfaces, il convient également de contrôler l'encrassement des pièces de ferrure et, le cas échéant, de les nettoyer avec un chiffon humide et un produit de nettoyage au pH neutre. L'élément coulissant (à levage) ou le vantail coulissant ne peut être refermé qu'après le séchage des pièces nettoyées.

Afin de conserver durablement la qualité de surface des ferrures pour l'utilisation prévue et d'éviter les dégradations, il est impératif de respecter les points suivants :

### Protection contre la corrosion :

- › Aérer les ferrures ou les espaces de feuillure de manière à ce qu'ils ne soient pas exposés à l'action directe de l'humidité ni à la formation de condensation (important pendant la phase de construction !).
- › Nettoyer les ferrures uniquement avec de l'eau, éviter l'humidité permanente !

### Protection contre les salissures :

- › En règle générale, les ferrures doivent être exemptes de dépôts (p. ex. sel à proximité de la côte) et de salissures. , Pendant la phase de construction, éliminer immédiatement à l'eau les salissures dues au crépi, au mortier ou à d'autres produits similaires.
- › Protéger les ferrures et les pièces de fermeture contre les impuretés (poussière, saleté, peinture, etc.).

### Protection contre les produits de nettoyage agressifs et acides :

- › Nettoyer les ferrures, les pièces du boîtier ainsi que l'élément de commande exclusivement avec un chiffon doux et non pelucheux et un produit de nettoyage doux au pH neutre dilué. Ne jamais utiliser de nettoyeurs agressifs, acides ou à base de solvants, ni de produits abrasifs (éponges à récurer, laine d'acier, etc.). Ceux-ci peuvent endommager les ferrures !
- › Des ferrures endommagées de cette manière peuvent entraîner une altération du fonctionnement et/ou des propriétés de sécurité et, par conséquent, des blessures de personnes ainsi que des dommages à d'autres biens.



### **AVERTISSEMENT !**

**Les parties endommagées ou détériorées doivent être immédiatement réparées et remises en état par un personnel qualifié. Dans le cas contraire, la sécurité de l'élément coulissant (de levage) n'est pas garantie !**

## Instructions d'entretien

Votre élément coulissant (à levage) est équipé d'une ferrure HAUTAU/MACO de qualité et de longue durée. Afin que celle-ci reste fonctionnelle et sûre pendant des années, il convient d'observer et de respecter les consignes d'entretien suivantes et les intervalles prescrits.



### REMARQUE !

Les ferrures des éléments coulissants (à levage) nécessitent non seulement un nettoyage régulier, mais aussi une inspection et un entretien systématiques par des professionnels, pour garantir l'aptitude à l'emploi et la sécurité. Nous vous recommandons donc de conclure un contrat de maintenance avec le fabricant de votre élément coulissant (de levage).



### AVERTISSEMENT !

L'alimentation électrique de l'entraînement doit être coupée lorsque des travaux de nettoyage ou d'entretien sont effectués.

Dans le cas contraire, il y a danger de mort par électrocution ou risque d'écrasement ou de coincement par des pièces en mouvement !

### Contrôle continu de l'état de l'élément coulissant (de levage)

En plus des intervalles d'inspection et de vérification mentionnés ci-dessous, l'utilisateur de l'élément coulissant (de levage) doit vérifier en permanence son état général.

Par exemple, des bruits anormaux (grincements, vibrations, etc.) ou l'altération du fonctionnement/de l'accessibilité de l'élément de commande (par exemple en raison de mesures de construction ou de marchandises stockées) peuvent constituer une source de danger.

### Intervalles d'inspection et de vérification

Vérification initiale attestée **6 à 12 mois** après l'installation ;  
puis

tous les **12 à 18 mois** en cas d'utilisation privée ou

tous les **6 à 12 mois** en cas d'utilisation professionnelle  
(selon l'intensité de la sollicitation)

## Instructions de maintenance (suite)

### Activités d'inspection et de vérification par l'utilisateur final

Enlever les impuretés de toutes sortes (par ex. restes de chewing-gum, sable, etc.) à tous les endroits. Contrôler la libre circulation de l'élément coulissant (de levage) ainsi que le niveau sonore ; le cas échéant, faire réajuster l'élément coulissant (de levage) par une entreprise spécialisée.

Contrôler toutes les pièces de ferrure et de fermeture pour détecter des dommages évidents ou une usure (abrasion) et, si nécessaire, les faire remplacer par une entreprise spécialisée.

Lubrifier ou huiler toutes les pièces mobiles de la ferrure et les pièces de fermeture.



#### **ATTENTION !**

**Le décrochage et l'accrochage du vantail coulissant ainsi que tous les travaux de réglage sur la ferrure et sur la commande ne doivent être effectués que par une entreprise spécialisée !**

**L'entretien des pièces importantes pour la sécurité (rail de guidage et chariot) ne doit également être effectué que par une entreprise spécialisée !**

**La ferrure de votre élément coulissant (à levage) doit être actionnée au moins une fois par mois afin de prévenir ce que l'on appelle „l'usure dormante“.**

## Instructions de maintenance (suite)

### Points de lubrification

Schéma A

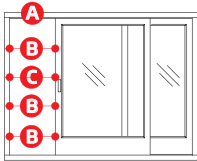
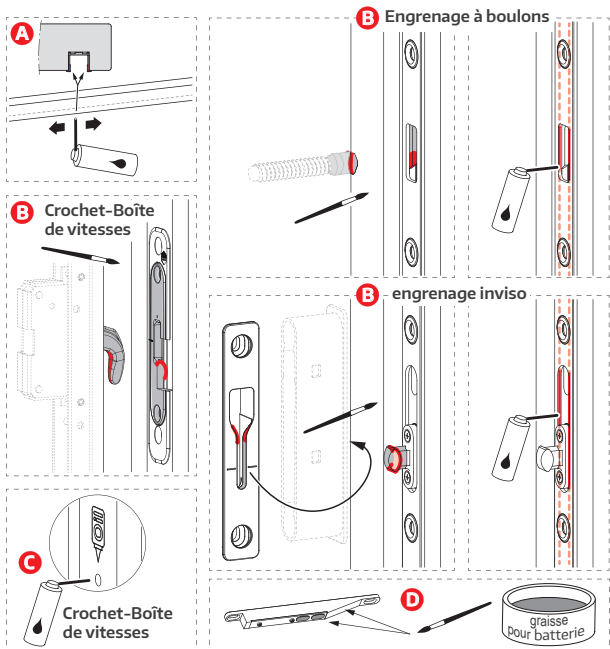
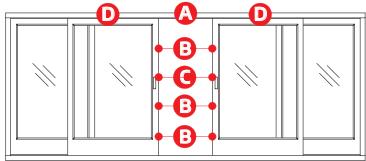


Schéma C



- › Cette représentation n'est que symbolique. La position et le nombre de points de graissage (●) dépendent de la taille et du modèle effectifs de l'élément soulevant-coulissant !
- › Toutes les pièces mobiles et les points de fermeture des ferrures soulevantes-coulissantes doivent être graissés.
- › Graisses lubrifiantes pour ferrures :  
Lubrifiant adhésif avec PTFE sous forme de spray, p. ex. OKS 3751 ou équivalent.
- › Après le graissage, la ferrure doit être actionnée plusieurs fois afin de répartir le lubrifiant.

## Pièces de rechange, service après-vente

Les pièces de rechange et le service après-vente peuvent être obtenus auprès des fournisseurs et des fabricants de fenêtres. Une liste de transformateurs ou de revendeurs est disponible sur [www.hautau.de](http://www.hautau.de).

## Certificats et déclarations

HAUTAU déclare que l'entraînement est une machine non permanente au sens de la directive européenne sur les machines (2006/42/CE) jusqu'à sa mise en service. La déclaration d'incorporation peut être consultée via le code QR.

Les prescriptions légales suivantes ont été appliquées :

- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE



Les objectifs de protection d'autres législations ont été respectés :

- Directive basse tension 2014/35/UE

Une déclaration de conformité est effectuée par le fournisseur du système.

## Garantie

Les conditions générales de vente (CGV) de la société HAUTAU (Internet : [www.HAUTAU.de](http://www.HAUTAU.de)) s'appliquent à l'entraînement.

## Élimination



Le symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil électrique ou électronique ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.

Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques usagés ainsi que, le cas échéant, d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils sont disponibles près de chez vous. Les adresses sont disponibles

vous auprès de votre municipalité. Si l'ancien appareil électrique ou électronique contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Pour plus d'informations, consultez [www.elektrogesetz.de](http://www.elektrogesetz.de) ou pour les autres langues, sur les pages Internet consacrées à la directive DEEE.

Veillez envoyer vos suggestions et propositions d'amélioration concernant nos instructions par e-mail à : [info@hautau.de](mailto:info@hautau.de)

## **HAUTAU GmbH**

Wilhelm-Hautau-Straße 2

D-31691 Helpsen

Tél. : +49 5724 393-0

Courrier électronique :

info@hautau.de

www.hautau.de

Créé : 11/2023 - Modifiée: 06/2024

Réf. 759940

Tous droits et modifications réservés.



Ce document imprimé est régulièrement mis à jour.  
Vous trouverez la version actuelle sous  
<https://www.maco.eu/assets/759940> ou scannez le code QR.